

16 3 '14

Jahres-Bericht

über das

CARL FRIEDRICHS-GYMNASIUM

zu

EISENACH

von Ostern 1902 bis Ostern 1903

erstattet

von

OTTO APELT.



Beigabe:

Quibus vocabulis artis criticae propriis usi sint Homeri scholiastae. Pars II. Scripsit Dr. H. Heubach.



EISENACH.
Hofbuchdruckerei
1903

Commentarii et indicis grammatici ad Iliadis scholia Veneta A

Spec. III.

Quoniam prioribus libellis exposui usum vocabulorum ad artem syntacticam spectantium et postea ex arte critica eorum vocabulorum vim, quibus significari solent aut grammaticorum libelli et editiones, aut eorundem librorum genera varia, aut ipsae lectiones variae: nunc ipsissima verba et vocabula artis criticae, i. e. verba et vocabula recensendi et diiudicandi, peragraré in animo est. Sed priusquam ad singula descendamus, id unum praefari liceat: fieri non posse, quin his quidem chartis, cum prioribus iam pertractaverimus vocabula, quae quid sibi vellent difficile erat perspectu, nunc conferamus et disputemus vocabula, in quibus tantae usus aut notionis difficultates subesse non possint. Quae cum ita essent, saepius dubitavimus, num omnino in rem esset copiosissime et effuse disserere de vocabulis, quae quid sibi vellent, non esset, quin sciret aut in primo quoque verborum indice indagare posset. Has dubitationes ut expediremus, Henrici Stephani Thesaurum graecae linguae, Parisiis 1831—1866, perscrutati sumus; perscrutantes etiamsi vocabulorum significationem principalem ubique ascriptam reperiēbamus, tamen tantum abest, ut scholiastarum nostrorum dicendi usus aut vocabulorum et verborum notio apud eos propria accuratius illic investigata sit: contra ne mentionem quidem eorum saepius factam esse constituimus, ut nostris studiis non solum periculum illud τοῦ γλαῦκ' Ἀθήναζε effugere, sed thesauri graeci recensores futuros aliquantulum adiuturi nos ipsi nobis videremur.

I. loci dubii sive ambigui.

Ac primum versus et loci illi, quibus appingere signa grammatici solent, graece dicuntur τόποι sive στίχοι ἀμφίβολοι eorumque difficultates ἀμφιβολίαι, i. e. loci dubitationem aliquam moventes aut ambiguitatem aliquam continententes.

Quorum versuum difficultates sive ambiguitates percensentes docti illi viri adnotationibus suis et doctrinis solvere student (St.)¹⁾. ψ509 δίφροιο — παμφανόωντος] ὅτι τοῦτο διακρίνει τὴν ἐν ἄλλοις ἀμφιβολίαν. Dubitat enim grammaticus, utrum Θ435 παμφανόωντα adiectivum coniungatur cum ἄρματα potius, an cum ἐνώπια substantivo, quam interpretandi difficultatem sive ambiguitatem huius loci (Θ435), illius loci (ψ509) perspicuitate dissolvi dicit; simm. M442 de Homeri sententia. A351 versuum et verborum distinctio incerta videtur: ἀμφίβολος ἢ ἀνάγνωσις. ἦτοι γὰρ εἰς τὸ μεθιέμεν διαστολή, στιγμὴ δὲ τελεία εἰς τὸ Ἄρρα, aut vice versa; simm. Ξ330; simm. P2 de casus interpretatione; N115, O158 de vocabuli sensu ac vi; Π234 de re orthographica; Σ10 X164 de re ipsa

¹⁾ Henrici Stephani thesaurus: s. v. ἀμφίβολος.

aut Homeri sententia; denique de periodi partium relatione Π633 ἀμφίβολος κεῖται τὸ ἐρώρει. Juxta autem posita sunt ἀμφίβολος et, quod ei contrarium est, εὐδηλος Α323 χειρὸς ἐλόντ'] οὕτως, ἐλόντε ἄγειν, Ἀρίσταρχος, ἵνα τὸ δυνικὸν εὐδηλον ᾗ. ἀμφίβολον γὰρ ἔσται, εἰ κατὰ συναλοιφὴν ἀναγινώσκωμεν; i. e. ut manifestus et certus sit numerus dualis, qui ambiguus et incertus est in ἐλόντ' forma; eadem fere Κ335. Praeterea contrarium est ἀμφίβολος et ἀμφιβολία vocibus εὐκρινῆς adiectivum, quod scriptum legimus Μ442 ὅτι διὰ τοῦτον εὐκρινὲς γίνεται τὸ τῆς προειρημένης ἀμφιβολίας, i. e. quia his verbis clara vel dilucida fiunt, quae ambigua erant in versibus antecedentibus.

Verbum denique ἀμφιβάλλεσθαι occurrit Σ191 Ἀρ. ἀναστρέφει τὴν πρόθεσιν πρὸς τὸ μὴ ἀμφιβάλλεσθαι, i. e. ne ambigua fiant neve perturbentur verba.

II. Agere vel iudicare de loco aliquo.

Huius igitur generis loci accuratissime pertractantur a scholiastis nostris. Quorum locorum ambiguitates ut sagacissime explicantur, regulis quibusdam et iudiciis opus est; e. g. Ω318 εὐ κληῖσ' ἀραρνῖα] quaeritur, utrum κατὰ σύνθεσιν, sc. εὐκλήϊς, an κατὰ συναλοιφὴν legenda sint vocabula, sc. εὐ κληῖσ'. Atque cum Aristarchus quidem vocabulum esse compositum (εὐκλήϊς) fecerit, noster (Herodianus?) rem ita exponit: εἰ δ' ἡ προκειμένη λέξις κρίσεως δεῖται, δῆλον, ὅτι συνθέτως ἀναγνωσόμεθα, ὅπως μὴ παρὰ τὴν συνήθειαν τοῦ ποιητοῦ κτλ. Putat igitur lectionem κατὰ συναλοιφὴν praeter poetae usum esse, qua causa quove iudicio huius loci difficultas optime levetur. Idem sibi vult τὸ κρινόμενον apud Herodianum Ρ201 α̐ δεῖλ'] ζητεῖ, πῶς δεῖ τονίζειν α̐ δεῖλ', ἢ α̐ δεῖλ'. Is quamquam α̐ δεῖλ' priorem esse apud poetam lectionem dicit, tamen recentioris aetatis scholiasta pergit: περιγράφεται καὶ ὁ τόπος τὸ κρινόμενον ἐκεῖνο, ἵνα ἐπιστάμενοι ἀναγνώμεν· ἐν ἔστιν εἰπεῖν, εἰ ἅπασι περιγράφεται τὸ φωνῆεν τὸ ἔχον τὴν ὀξύτητα, ὁ τόπος γενέσθω τῆς προτέρας συλλαβῆς, οὐχὶ ἐπὶ τέλους. Videtur igitur τὸ κρινόμενον esse generis medii, ut significetur iudicium aut nota, qua haec quaestio grammatica sive prosodiaca, non critica, diiudicetur. Itaque qui ex huius modi iudiciis aut notis Homeri versus exponit et interpretatur κριτικὸς dicitur Ω58 γυναῖκα] τοῦτο ἔνιοι τῶν κριτικῶν κατὰ συνωνυμίαν μεταλαμβάνουσιν; γραμματικὸς autem Π415. De κρίνειν ipso verbo vide infra sub IV.

Verba agendi vel disputandi de aliquo sunt: διακρίνειν, ἐπικρίνειν, διαλαμβάνειν. Rei syntacticae difficultates tolluntur ab Aristonico¹⁾ Ψ509 ὅτι τοῦτο διακρίνει τὴν ἐν ἄλλοις ἀμφιβολίαν. De re ipsa vide, sis, p. 3. Nostro igitur loco cum scriptum sit: δίφροιο παμφανόωντος, illa quoque ambiguitas (sc. Θ435) diiudicatur.

Alterum τοῦ κρίνειν? verbum compositum traditur Ν191 ἐπικρίνομεν ἡμεῖς περὶ τῆς ἀναγνώσεως, i. e. post alterum iudicem nos quasi secunda actione ita de versus lectione diiudicamus, quam quidem verbi notionem Stephanus in thesaurum non recepit.

Herodianus vero quique eum sequuntur semper fere utuntur verbo διαλαμβάνειν περὶ τινος, i. e. disserere, disceptare de aliqua re. Ε289 ταλαύρινον]. ὁ γέλοι φηλάττεσθαι τὸ

¹⁾ Scholiorum auctores his quidem schedis plerumque non ascripsimus, id quod prioribus solebamus, A. Ludwichii verbis commoti, quibus nos admonebat, ne nimium exigeremus ab hoc scholiastarum dicendi usu, cum nobis scriberet: eine so sichere Führerin ist diese Terminologie doch nicht, dass sie allein schon ein ausreichendes Kriterium für die Scheidung der einzelnen Scholien nach den einzelnen Autoren abgeben könnte.

πνεῦμα· οὕτως γὰρ διελάβομεν καὶ περὶ τοῦ μελιθέος οἶνον· sic enim controversiam de μελιθέος οἶνον iam disceptavimus; simm. A493, E325, A385 M20, Π47, 95, 211, Υ30, Φ279.

III. Interpretari, intellegere, accipere locum aliquem.

Primum grammatici officium cum sit recte locum aut versum intellegere atque interpretari, altero loco huius generis verba collegimus.

Νοεῖν sive νοεῖσθαι verba eodem semper modo eademque ratione usu veniunt, si quidem eadem vox, sive coniunctio sive adverbium sive verbum, semel atque iterum in eadem enuntiatione cogitanda aut intelligenda videtur, e. g. A185—187 ἐπανάληψις γὰρ ἐστὶν ὑποτακτικοῦ μέρους, καὶ τὸ ὄφρα κοινὸν κατὰ πάντων νοεῖται; enuntiatum igitur scholiasta ita explicat, ut non unam, sed complures periodi partes pendentes subesse faciat et ὄφρα coniunctionem sic intelligendam putet, ut ad earum singulas pertineat; similiter κοινὸν sive κατὰ κοινὸν νοεῖν Γ18, Z445, Π308, Σ191. Proxime huc accedit τὸ νοητὸν sive κατὰ τὸ νοητὸν, i. e. sensus aut secundum vocis sensum. Illud exstat 17 παρῆξ] ἐστὶ δέ, ὅτε τὸ νοητὸν ἐπικρατεῖ τῆς ἐξ προθέσεως, ἔσθ' ὅτε καὶ τῆς παρὰ. Quaestio igitur est, quatenam vocis compositae praepositio sensu praevaleat. Respondet scholiasta: modo ἐκ, modo παρὰ praepositionis sensum superare; simm. Π47 τοῦτο γὰρ, sc. τὸ προπροξύνειν τὸ λitéσθαι, αἰτεῖ καὶ τὸ νοητὸν, i. e. talem sonum etiam verbi sensus et voluntas (praeter formam) sibi poscit. Hoc, sc. τὸ κατὰ νοητὸν, occurrit Γ153 νέεται] ὅσοι δὲ παροξύνουσιν, id quod improbat scholiasta, ὡς ἐπὶ ἔσχεται κατὰ τὸ νοητὸν παραλαμβάνουσιν, i. e. qui paenultima attribuant accentum non verbum νέεται pro ναίονται, sed secundum loci sensum νέεται pro ἔσχεται subesse volunt; simm. Π281 πρὸς τὸ νοητὸν, sc. φάλαγγες ἐλλόμενοι, i. e. praeter grammaticae leges, sed secundum rationem: σύστημα γὰρ ἀνδρῶν εἰσὶν αἱ φάλαγγες.

Νοῦς substantivum a τὸ νοητὸν eo recedit, quod solum de totius enuntiatii argumento adhibetur: A120 ὁ γὰρ νοῦς τῶν λεγομένων τοιοῦτος, verborum sensus sive argumentum hoc est; sequitur iam versuum paraphrasis accuratior; simm. A169, B99, N638, P368, Ψ487; denique B136 ἀπρεπῇ τὸν νοῦν τίθησιν, i. e. ineptum verborum sensum reddit. Νοῦς igitur idem est, quod aliis locis λόγος, de quo conferas velim: Heubach: Quibus vocabulis artis syntacticae etc.; Dissertatio inauguralis. Jenae 1885. s. v. λόγος No. 4. Ibidem pp. 13/14 et 57/58 διάνοια quoque et ἔννοια accuratius iam pertractatae sunt, quibus verbis, postquam iterum singulos locos perlustravimus, nihil addendum sit, nisi quod apud Nicanorem voces nostrae sermonis contextus et continuatio potius esse videntur, id quod ab enuntiatii argumento certe haud ita multum distat. Sed ἀδιανόητος adiectivum, in illa dissertatione non enucleatum, oculis scholia perlustranti occurrit E700 προτρέποντο ἐπὶ νηῶν] ἔνιοι δὲ ἀγροοῦντες γράφουσιν ἀπὸ νηῶν. γίνεται δὲ ἀδιανόητος· οὐ γὰρ ἀπὸ τῶν νηῶν γεύγειν ἔμελλον; i. e.: qui ἐπὶ codicum cum ἀπὸ coniecturae commutant, contra loci voluntatem et poetae consilium agunt, ut versus non apertus, aut obscurus fiat ad intellegendum, aut, ut Stephani verbis utar, cogitatione comprehendi non possit.

Deinde de verborum sensu iuste interpretando sunt ἀκούειν, ἀκούεσθαι, ἐξακούεσθαι verba. Atque primum vertenda videntur 1) subaudire, subintelligere, e. g. A2 μυρία] καὶ ἐπίθετον αὐτὸ τῶν ἄλγεων ἤκουσαν, i. e. μυρία subaudiverunt grammatici attributum ἄλγεα substantivi; simm. A330, 567 B271 Γ395 Π515. Adverbium additum est: A99 ἀπριάνην] τὸ ἀπριάνην ἐπιρρηματικῶς ἀκούει, i. e. adverbialiter, pro adverbio dictam vocem intelligit; simm. Γ10

E142 I7 X197 Ω318. Neque alia ratione ac vi usu venit *ἐξακούεσθαι*, verbum compositum, O127 ἦ] *δύναται καὶ σύνδεσμος*, sc. ἦ, *ἐξακούεσθαι*, i. e. etiam coniunctio, non articulus, inde exaudiri potest. Saepissime autem verba illa coniuncta sunt cum praepositionibus. Quae praepositio si erit *ἀντι*, vertemus *ἀκούεσθαι ἀντι* per intelligere de, vel potius 2) positum esse pro, velut B258 *δύναται δ' ἂν τὸ ὥς νύ περ ὥδε ἀκούεσθαι ἀπλούστερον ἀντι τοῦ οὕτως*. Sin autem praepositiones sunt *ὑπὲρ* et *ἐπὶ*, propriam sibi vindicant provinciam verba illa relationis grammaticae singulorum vocabulorum, ut vertamus 3) referre, pertinere ad; e. g. A160 τῶν] *δύναται δὲ καὶ ὑπὲρ τῶν Τρώων ἀκούεσθαι*, cui sententiae repugnant alii, quos τὸ ἐπιφερόμενον μόριον (sc. τῶν) ἐπὶ τὰ προσηρημένα πράγματα, οὐκ ἐπὶ τοὺς Τρώας ἔχειν τὴν ἀναφορὰν velle scholiasta antea dicit. Alter locus alterum optime explicat: sunt, qui τῶν articulum ad Τρώων, et sunt, qui ad res antea commemoratas pertinere volunt; simm. M288 βαλλομένων] referri potest aut ad „λίθοι aut ad τῶν versus superioris; pergit autem scholiasta: ἐπὶ δὲ τῶν λίθων ἢ λέξις οὐκ ἂν ἀκούοιτο, ἐπεὶ σολοικισμός ἐστι; i. e. βαλλομένων de λίθοι intelligi non potest, nisi praeter linguae graecae ingenium.

Idem, quod haec verba, sibi vult *ἡγεῖσθαι* Ψ160 καὶ ἀγούς ἡγεῖτο τοὺς ἡγεμόνας, i. e. αγούς litteras, non ταγούς, putavit sive interpretatus est ἡγεμόνας, vel ἀγούς pro ἡγεμόνας positum habuit.

Triplicem igitur horum verborum usum ac notionem constituimus, ut iam his de causis facere non possimus cum Leidenroth: indicis grammatici ad scholia Veneta A specimen Berolini 1884, qui dicit s. v.: *δέχεσθαι* accipere, intelligere; eodem sensu *ἀκούειν*, (de hoc quoque verbo vide apud eundem s. v.) νοεῖν, παραλαμβάνειν¹⁾ etc. Ipse enim optime τοῦ *δέχεσθαι* has notiones statuit: 1) probare, 2) accipere, intellegere, 3) referre ad, intelligere de (probare certe *ἀκούειν* esse non potest), ut statim transeamus ad

ἐκδέχεσθαι. Cuius verbi vis etiamsi eadem est, quae τοῦ *ἀκούειν* et *δέχεσθαι*, sc. accipere, intelligere, usus tamen admodum varius est. In usu est

- 1) de totius versus aut periodi argumento B485 οὕτως ἐκδεχτέον τὸν λόγον; sequitur complurium versuum paraphrasis; simm. P614.
- 2) de singulorum vocabulorum sensu ac vi Z153 κέρδιστον τὸν φιλοκερδῆ ἐξεδέξαντο, i. e. κέρδιστον acceperunt lucri avidum; simm. A270 E638, 736 Θ163 I404. 539 A385 M295, 430 N450 Ξ499 O10, 127 Π669 Υ114 Φ252. 479 Ψ561, 731 Ω72, 540.
- 3) de vocabulorum formis accipiendis et interpretandis: de modo A580 ἐκδεχόμενοι αὐτὸ (sc. τὸ στυφελίξαι) εὐκτικὸν εἶναι ὅημα, i. e. pro optativo formam habentes; de tempore participii A659 Π827 Ω1; de casu A385 I605 N29, 191, 594 Ξ249 O698; de genere O10.
- 4) de singulis vocabulorum litteris explicandis: Σ410 αἴητον] ἐκδεχόμενος πλεονασμὸν τοῖ ι, i. e. τὸ ι superfluum esse arbitratus; simm. A308 Σ584 Ψ160 Ω318;
- 5) de syllabis litterisque aut coniungendis aut dirimendis: Z31 Ἀρετάονα] οἱ μὲν Ἀρετάονα ἐξεδέξαντο, οἱ δὲ: ἄρ', εἶτα Ἐτάονα; simm. A464 Γ371, K335 A406 N510 Ξ442 Η90 Σ77, 100 Ψ160, 387.
- 6) de vocibus compositis aut non compositis: A326 παλινορμένω] ὁ δὲ Ἐρμαπίας σύνθετον ἐκδέχεται; simm. A454 O705 Π123, 548, 558 Υ357 Φ397.

¹⁾ De hoc verbo vide infra s. v.

7) de verborum origine: N543 *ἑάφθῃ] καὶ Τυραννίων ἐκδέχεται ἀπὸ τοῦ ἄπιω*; i. e. *etiam Tyrannio formam putat de ἄπιω originem ducere*; *sim. Π41 Φ262.*

Quartum huius generis verbum simplex est

λαμβάνειν quod eodem modo ac sensu a scholiastis usurpatum deprehendimus, e. g. I 169 *Κράτης τὸ ἔπειτα ἀντὶ τοῦ δὴ συνδέσμον λαμβάνει*, i. e. *ἔπειτα pro δὴ positum putat vel accipit*; *sim. K25 O127.*

Quod inde deducitur *ἐκλαμβάνειν*, ipsum quoque accipere sive subaudire, scriptum legitur *Ξ239 κ'] ὅτι οὐκ ἐκληπτέον κατὰ συναλοιφήν τὸν καὶ δίφθογγον, ἀλλὰ τὸν κε*; litteram *κ'* igitur scholiasta supplendo subaudit *κε* non *καί*; *sim. O10 de κῆρ sive κῆρα; Σ77 de ἀεκήλια sive ἐκήλια.* His igitur locis de vocabulorum formis bene replendis verbum est; de ipsa vocabuli vi recte interpretanda autem verbum reperitur *Π561 αὐτοῦ] ἡ τοπικῶς ἐκληπτέον τὸ αὐτοῦ, ἐν τῷδε τῷ τόπῳ*; i. e. locum hoc vocabulo significari putat, neque vero genetivum pronominis subaudit.

Horum verborum frequentissimum apud grammaticos *παραλαμβάνειν* est, cuius tamen usus admodum sibi non constat. Notiones sunt:

1) adhibere, N127 *ὅτι δις παρείληφε τὸν σύνδεσμον, ἂν καὶ κεν*, his adhibuit coniunctionem; *sim. A94, 454.*

2) collocare sive collocatum esse pro, atque alter quidem casus pro altero A24 *Ἀτρείδῃ] quaeritur enim, an non Ἀτρείδεω*, atque pergit scholiasta: *ὁ δὲ ποιητὴς δοτικὴν ἀντὶ γενικῆς παραλαμβάνει*; *sim. N29 P2*; de numeris a poeta commutatis B397 A407; de temporibus A154; de modis A232; de praepositionibus A258 E824; de coniunctionibus A117 Γ184 Y105; de articulis et pronominibus B576 *ὅτι τὸ τῶν οὐχ ὡς ἄρθρον παρείληπται, ἀλλ' ἀντὶ ἀντωνυμίας*; *sim. A554 Γ18 Θ524 I133 K322*; de adverbis N427; de substantivis et adiectivis sive adverbis commutatis Y30 Ω58.

3) dicendi usum aliquem admittere sive probare: A493 *ὅτι δ'] ἐὰν ἐθελήσῃ Ἀρίσταρχος ἀναγινώσκειν ὅτεδῃ ὡς δηλαδὴ, πρῶτον τὴν μὴ οὖσαν χρῆσιν παρὰ τῷ ποιητῇ παραλήψεται*, i. e. vocabulorum usum prorsus alienum a poeta admittit vel in textum recipit. Nec non in textum recipere *παραλαμβάνειν* est H177 *Ἀλεξίων δὲ τὴν κατειρησμένην παραλαμβάνει οὐκ ἀποδοκιμάζει μέντοι τὴν ἑτέραν*, sc. *ἀνάγνωσιν*; i. e. lectionem vulgarem (θεοῖσι δὲ) in textum recipit, alteram (θεοῖς ἰδέ) non reicit.

4) syllabae accentum attribuere sive imponere: A277 - *δη-*] *ἄμεινον ἐπὶ τὴν δη συλλαβὴν ὀξεῖαν παραλαμβάνειν*, (sc. *Πηλεϊδῇθελ'*, non *Πηλεΐδη θέλ'*) *ἵνα κραῖσις ἢ τοῖ ἔθελε*; *sim. A77 B672.*

5) Sequitur tandem ea verbi vis, quae spectat ad hanc libelli partem: intelligere, subaudire, interpretari¹⁾: I297 *ὡδε] ὅτι τὸ ὡδε οὐδέποτε τοπικῶς, καθάπερ ἡμεῖς, λέγει, ἀλλ' ἀντὶ τοῦ οὔτως τοῦτο παραλαμβάνει*²⁾; i. e. poeta *ὡδε* nunquam de loco, sed semper de ratione et modo intelligit. Dixit forte quispiam hoc exemplum potius spectare ad significationes iam pertractatas sub 1) aut 2). At luce clarius res se habet in scholio: A519 *ἂν] καὶ τοτὲ μὲν ἐν σημαυνομένῳ ὀφείλομεν παραλαμβάνειν τὸν ἂν τοτὲ δὲ παρὲλκοντα*, i. e. voci quaedam vis et significatio modo concedenda est, modo non, ut proinde interpretanda videatur; *sim. Γ215 Z149 Θ163, 276, 328 I169, 236*

¹⁾ Hanc quidem verbi notionem si respexit Leidenroth l. c., recte scripsit: *δέχεσθαι eodem sensu παραλαμβάνειν*; aliter erravit.

²⁾ de re ipsa cf. Lehrs: de Arist. stud. hom. ed.² Lipsiae 1865 p. 379 sqq.

K25 M430 P202, 643 Y234 Ω 74, 213; similiter de syllabis et litteris singulis et interpretandis et inter se coniungendis: B496 οἱ θ' Ὑρίην] οὐ παρέλαβον σύνδεσμον τὸν τε, ἀλλ' ὥτως παρέλαβον Θυρίαν, i. e. non τε coniunctionem subaudiverunt, sed τ littera cum υρίην coniuncta Θυρίαν nomen interpretati sunt.

6) suspicari I202 καθίστα] . . . εἰσὶ δὲ, οἱ ἐκτείνουσιν, ἀπὸ τοῦ ἰστώ τὴν κλίσιν παραλαμβάνοντες, i. e. ab ἰστώ verbum flecti suspicantes vel fingentes. K408 πῶς δαί] δύο παραλαβε χαρακτηριστικά τοῦ ποιητοῦ, i. e. duplicem dicendi usum, poetae proprium, hic subesse suspicatus est.

7) originem deducere sive derivatum esse: B672 Χαρόποιο] καὶ γὰρ ἀπὸ γενικῆς εὐθείᾳ ἐστὶ παρειλημμένη. Forma genetivi Χαρόποιο aliquid offensionis habet scholiastae, cui aliae nominativi et genetivi formae praeter Χάροψ, Χάροπος ignotae esse videntur, ut genetivi formam Χαρόποιο sibi explicandam putet eo quod dicit genetivum Χάροπος pro nominativo usitatum esse, quasi nova nominativi forma a trita genetivi derivata et deducta sit.

Alterum τοῦ λαμβάνειν verbum compositum, ὑπολαμβάνειν, iam Stephanus s. v. bene interpretatur: orationi vel voci sententiam subicere: A63 μάντιν] μήποτε δὲ ὄνειροκρίτην ὑπέληφεν; i. e. verendum est, ne μάντιν Zenodotus per errorem interpretatus est somniorum interpretem.

Denique μεταλαμβάνειν huc spectat. Exemplum maxime dilucidum invenitur apud Didymum B111 μέγα] κατὰ τινὰς τῶν ὑπομνημάτων μετεἰλήφθαι τὸ μέγα ἀντὶ τοῦ μεγάλως, quae verba iam Lehrsius: de Arist. stud. etc. p. 17 latine ita vertit: quare etiam in quibusdam Aristarchi commentariis vocabulum μέγα h. l. per μεγάλως translatum inveniri. Μεταλαμβάνειν igitur est:

1) transferre, vertere, explanare, interpretari. Saepius genus activum occurrit, velut Ω58 γυναῖκα] τοῦτο ἔνιοι τῶν κριτικῶν κατὰ συνωνυμίαν μεταλαμβάνουσι, λέγοντες ταῦτόν εἶναι γυναῖκα καὶ ἀνδρῶπον καὶ θνητόν; h. e.: versum

Ἐκτὼρ μὲν θνητός τε γυναῖκά τε θήσατο μαζόν

ita interpretantur: Ἐκτὼρ θνητός ὢν θνητόν μαζόν ἐθήσατο. Praepositio εἰς adsciscitur O10 καὶ Ἀρ. μεταλαμβάνει (sc. τὸ εἶσατο) εἰς τὸ ὑπῆρχον; i. e. Aristarchus ipse quoque εἶσατο verbi notionem explanat ex notione sive per notionem τοῦ ὑπῆρχε, -vel alterius vim in alterum transfert; simm. A567 Ω213, 316.¹⁾

2) Paullum ab hac verbi provincia discedit usus generis passivi, e. g. A114 οὗ ἐθεν] οὕτως ὀξύτονητόν (sc. τὸ οὗ), ἢν' εἰς ἀπλὴν μεταλήφῃ ἢ ἀντωνυμία et Γ128 οὗς ἐθεν] ἐγκλιτικῶς ἀνεγνώσθη διὰ τὸ μεταλαμβανόμενον, ἐπεὶ εἰς ἀπλὴν ἢ μετάληψιν, οὗς αὐτῆς . . . ὅτι εἰ μὲν (sc. ἢ ἐθεν ἀντωνυμία) εἰς ἀπλὴν μεταλαμβάνοιτο, ἐγκλιτικῶς ἀναγινώσκειν δεῖ, εἰ δὲ εἰς σύνθετον, ὀρσοτονητόν.

In utroque enim scholio res est de ἐθεν pronomine. Cui si accentus suus conceditur, pronomē intelligitur compositum sive reflexivum ἑαυτοῦ. Sin enclitice pronuntiatur, subauditur pronomē simplex sive personale αὐτοῦ. Nostri autem locis cum pronomine personali opus esse videretur, fieri non potuit, quin enclitice legeret scholiasta, ut pronomē particeps esset notionis pronominis simplicis sive personalis (sic Stephanus s. v.), quasi in eius provinciam transiret; simm. B175 E800 I392 K307 M148 N542 Ξ449 O146, 241 Ψ387.

3) Denique commutare, alterum re vera ponere vel scribere pro altero, id quod Lehrsio auctore μεταλαμβάνειν apud antiquos est, vertendum est: Π243 ἐπίσται] . . . ἔστιν οὖν ἀντὶ τοῦ ἐπίσται, καὶ μετεἰλήπται τὸ ᾱ εἰς τὸ η̄; idem M56; simm. Π281 ἢ δεῖ τὴν πτώσιν μεταλαβεῖν,

¹⁾ cf. Lehrs: Arist. stud. l. c. p. 19: alio modo dicere.

i. e. ἐλπομένων scribendum est pro textus ἐλπόμενοι; idem occurrit A388 ὅ] ὅμως δὲ εἰς τὸ ὅς ὑποτακτικὸν ἄρθρον αὐτὸ μεταληπτέον; displicet scholiastae ὅ, ut ὁ articulum in ὅς relativum commutandum esse dicat.

Μετάληψις substantivum et τὸ μεταλαμβανόμενον participium autem verbis et argumento scholii Γ128 ἐθεν] ἐγκλιτικῶς ἀνεγνώσθη διὰ τὸ μεταλαμβανόμενον, ἐπεὶ εἰς ἀπλὴν ἢ μετάληψιν (vide supra s. v. μεταλαμβάνειν No. 2) docetur aliud esse non posse nisi notionis commutationem (nos: Bedeutungswechsel) sive participationem (sic Stephanus) aut transitum in pronomen personale.

Δυσμετάληπτον adiectivo utitur scholiasta A268 ὁξεῖαι] καὶ ἔστιν δυσμετάληπτον τὸ ὄνομα, τοῖς πεπειραμένοις μόνον δῆλον· κυριώτατα οὖν κεῖται τὸ ὁξεῖαι. Grammatici sententia haec esse videtur, ut putet ὁξεῖαι adiectivum collocatum esse quasi substantivi loco. Quae si ita sunt, profecto difficile sit commutare vel transferre sive vertere ipsum substantivum ὄδυναί, ut notum peritis solum huius rei. Stephanus adnotat hoc adiectivum praeterea solum apud Eustathium in usu esse.

Promiscue in usu est vel in eodem scholio cum μεταλαμβάνειν verbo verbum ἀποδιδόναι¹⁾, atque ita potissimum, ut sit

1) verbum verbo reddere, e. g. A567 ἀάπτους] εἰσὶ δὲ, οἱ ἀπροσπελάστους ἀποδιδόασιν; et paullo supra de eodem vocabulo εἰς τὰς ἰσχυρὰς μεταλαμβάνει, i. e. scholiastae alii ἀάπτους reddunt per ἀπροσπελάστους, alii per ἰσχυρὰς vertunt; simm. A591 A141 Z506 I404 K226 A155, 754 Ξ84, 117 Π407 Ψ139 Ω753.

2) subaudire B701 Ἀάρδατος ἀνὴρ] οἱ μὲν Αἰνείαν ἀπέδοσαν, ὅτι βασιλεὺς ἦν Λαρδανίων, i. e. Aeneam esse Dardanium illum virum nonnulli subaudiverunt sive interpretati sunt.

3) complurium versuum argumentum paraphrasi exponere sive reddere: Σ100 δῆσεν ἀρῆς ἀλκτῆρα γενέσθαι] τὸ ἔδωκεν ἀποδίδωσιν οὕτως· ὁ δὲ πόλεμος (legit igitur Ἀρης!) τὴν ἐμὴν ἀφελόμενος πανοπλίαν ἔδωκε μου τὴν ἔξοδον, ὥστε ἀλκτῆρα μὴ γενέσθαι; simm. Π850.

Eandem sibi occupat vim substantivum ἀπόδοσις, quod scriptum legimus N450 ἐπίουρον] Ζηνόδοτος ὡς ἐπίουρον ἐκδεχόμενος βασιλεῖα καὶ φίλακα . . . μέμνηται δὲ καὶ Αἰδύμος τῆς ἀποδόσεως, i. e. non solum Zenodotus hanc vocem per βασιλεῖα etc. interpretatur, sed etiam Didymus huius interpretationis memor est.²⁾

Δηλοῦν et δήλωσις (semel A86) quoque accuratissime explicavit Leidenroth s. v.; ut relata rettulisse sufficiat. Δηλοῦν igitur est

1) manifestum reddere, iudicare, docere, ubicumque coniunctum est per ὅτι cum sententia pendenti, e. g. B686, aut cum accusativo A532.

2) indicare e. g. X41;

3) significare e. g. A528 ἦ] πλεῖονα δηλοῖ: σύνδεσμον, ἄρθρον, ἀντωνυμίαν et simm. sescenties.

Deinde in horum verborum numero habendum est verbum σημαίνειν et quae inde deducuntur phrases.

¹⁾ vide Leidenroth l. c. s. v.

²⁾ Quae cum ita sint, ut apud huius libri quidem scholiastas et ἀποδιδόναι et ἀπόδοσις, nisi sunt interpretari aut interpretatio, omnino non reperiantur, dubitari posse non videtur, quin spurium sit Bekkeri illud ἀπόδοσις in scholio Ξ330. Hoc enim loco cum non de interpretatione verborum, sed de periodi structura res sit, quia periodi pars regens alioqui ἀνταπόδοσις dici solet, ἀνταπόδοσις reponendum videtur. De ἀνταπόδοσις autem et ἀνταποδιδόναι vide Leidenroth l. c. s. v. et Heubach, dissertatio Jenae 1885 s. v. Contra Stephanus s. v. ἀποδιδόναι p. 1417 et ἀπόδοσις p. 1424.

Ipsius verbi notio princeps 1) significare (sic etiam apud Stephanum) in dubio esse vix potest, cum aut δηλοῦν aut μεταλαμβάνειν aut ἀκοίειν verborum vicibus fungatur, e. g. A173 θυμὸς τοῦτο τὸ ὄνομα σημαίνει πέντε· ὑργὴν, ψυχὴν κτέ.; simm. A216, 249, 336, 420, 436, 554, 566, 567 B6, 75, 269, 292, 755, A46, 64, 70 E156, 178, 322, 333, 832 et sescenties alioqui, ita ut talibus locis praetermissis eos tantum commemorasse satis habeam, in quibus aut sensus vel constructionis aliqua difficultas aut novi aliquid inesse mihi videtur.

2) Cum ἀντι praepositione igitur verbum coniunctum est A153 δεῦρο μαχησόμενος] σημαίνει δὲ ἀντὶ τοῦ ἀναστρέφεται ἐν τούτῳ τῷ τόπῳ; i. e. δεῦρο adverbium, cum ceteris locis sit „in locum aliquem“, nostro versu positum est pro „versari aliquo loco“; simm. Γ368.

3) Praepositio ἐκ addita est Γ166 ὥς μοι καὶ τόνδ' ἄνδρα] ἐὰν τὸ ἵνα ἐκ τοῦ ὥς σημαίνεται. In ambiguo est scholiasta, quomodo ὥς particulum sit interpretandum, ac pergit: siquidem ἵνα conjunctionem ex ὥς coniectura consequi possumus; apud Stephanum non inscite significationem accipere ex.

Transimus ad τὸ σημαίνονμενον saepius scholiis insertum,

1) de totius quidem enuntiati argumento, ut non discrepet a λόγος, νοῦς, νοητόν, aliis, e. g. Z284 οὗτο τὸ σημαίνονμενον: εἰ ἐκείνον ἴδοιμι τετελευτηκότα; simm. T35, Θ213.

2) de singulorum vocabulorum notionibus A308 πόλεως] καὶ ἐπὶ τῶν πόλεων τὸ σημαίνονμενον ἐκδέχεται, i. e. vocis sensus intelligitur de urbibus (non de multis); simm. Σ191¹⁾ ἵνα μὴ διάφορον σημαίνονμενον νοηθῇ, i. e. ne diversa vocis notio intelligatur.

3) Ceteris locis praepositio apposita est participio, e. g. E700 ἡ δὲ διπλὴ πρὸς τὸ σημαίνονμενον; i. e. διπλῆς signum appictum est propter proprium praepositionis (ἐπὶ) sensum et usum. Ἐν σημαينوμένῳ scriptum legimus A519 ἀν] τοτὲ μὲν ἐν σημαينوμένῳ ὀφείλομεν παραλαμβάνειν τὸν ἄν τοτὲ δὲ παρέλκοντα. Opinabantur enim grammatici illi quasdam sermonis particulas ad sensum periodi plenum ac perfectum modo necessarias modo superfluas esse, ut hic vertamus: modo cum sensu quodam collocatum atque adhibitum. Inde his quoque scholiis lux affertur: A677 λήθα] περὶ μέντοι τοῦ δαίς ὀξυνομένου, τετολμημένου δὲ καὶ βαρύνεσθαι ἐπὶ ἑτέρου σημαينوμένου, i. e. de vocabulo acriter pronuntiato, quod idem graviter pronuntiari potest, si qua alia significatio subest; et postea Z239 ἐφ' οὗ ἂν συντάσσεται, φησὶν, σημαينوμένου, i. e. quacunque significatione usum hoc verbum adhibitum est.

Huic ἐν σημαينوμένῳ consentaneum fere est adiectivum σημαντική T90 διὰ] ὁ μὲν Ἀσκαλωνίτης περισσὴν Αἰδνμος δὲ ἡγεῖται σημαντικὴν αὐτὴν εἶναι καὶ μὴ παρέλκειν; i. e. suam habere vim ac rationem praepositio Ascalonitae videtur.

¹⁾ Scholion Σ191 sic incipit: χαῖρις τῷ τὰς συναλεμθείσας προθέσεις μὴ ἀναστρέφεται, καὶ ἐνθάδε οὐκ ἀναστρέφεται. Adnotat Dindorfius (editio I 1875): Sic A, non χαίρει, ut Vill.; et paullo infra: „οὐκ, nisi delendum sit, in δ' αὖ mutat Schraderus.“ Qui tamen omnes haud scio an non in errorem inciderint, cum in hoc scholio, ut iuste intelligant, respiciendum esse putent argumentum et verba scholii antecedentis. At nullam rem secum habent haec duo scholia, quorum in altero ἀναστρέφεται παρὰ praepositio, in altero οὐκ ἀναστρέφεται. Ἀναστρέφεται autem Aristarchus in illo, οὐκ ἀναστρέφεται Χαῖρις in hoc. Sic enim scribendum mihi videtur, non χαῖρις sive χαίρει codicis A ant Villosioni. Χαῖρις enim est grammaticus ille doctissimus, Aristarchi discipulus, in quem accuratissime et copiosissime inquisivit Augustus Blau: De Aristarchi discipulis. Dissertatio. Jenae 1883. p. 56 sqq., qui Chaeridem non ubivis Aristarcho consensum praeuisse propriis verbis arguit. — De τῷ emendando dubito, an non legere possimus ᾧ, ita, ut interciderit λέγεται vel simile aliquid, ut haec eveniat scholii voluntas: Χαῖρις, ᾧ (pro ὑφ' οὗ) λέγεται τὰς προθέσεις μὴ (οὐκ?) ἀναστρέφεται, καὶ ἐνθάδε οὐκ ἀναστρέφεται.

Σημασίαν substantivum, si scholia oculis perlustraveris, bis tantum offendes: B75 ἄλλοθεν] προπαροξύνεται, ὅτι ἀόριστον τόπον σημαίνει, id quod extremo scholio repetitur his verbis: καθότι ἀόριστον καὶ κοινὴν τόπον σημασίαν ἀναδέχεται; i. e. quia infinitam atque incertam loci significationem sibi vindicat; simm. T335.

Διασημαίνειν verbum compositum a verbi simplicis vi non discedit: Ξ499 φῆ] τὸ πέφραδε διασημαίνει, i. e. idem, quod πέφραδε significat.

Postremo ὑπισχνεῖσθαι semel promiscue cum σημαίνειν usu venit A239 λῖς] ἔστι συγκατατίθεσθαι τῷ Αἰσχυρίῳ εἰ καὶ μηδὲν τῶν εἰς ἰς ληγόντων καὶ ἀρσενικὸν γένος ὑπισχνουμένων περιεσπᾶσθαι. καὶ τάχα καθ' ἕτερον λόγον, ἵνα τὸ ἐπιθετικὸν καὶ σημαῖνον γένος θηλυκὸν κτέ.; i. e. nullum vocabulorum sive adiectivorum, quae in ἰς exeunt et generis masculini tantum formam faciunt; et postea: adiectivum, quod generis feminini quoque propriam formam exhibebit, sive finget, sive significabit.

IV. consentire, dissentire; lectionem probare, improbare.

In Homeri verbis et versibus interpretandis sententias admodum varias atque inter se diversissimas exstitisse ex scholiis satis apparet. Quas in sententias aut doctrinas grammaticorum aut prioris aetatis aut aequalium quin irent aut inde discederent, facere non potuerunt posterioris aetatis scholiastae, ut in rem esse videatur quarto iam loco exponere verba consentiendi et dissentiendi et similia.

a) Verba consentiendi et dissentiendi.

Συγκατατίθεσθαι: 1) consentire cum, non differre a. Alterius grammatici doctrina exposita alter pergit: Π160 κἀγὼ δὲ συγκατατίθεμαι, ipse quoque assentior; simm. Ψ523. Quocum aliquis faciat, dativo indicatur: A235 ὁ Ἀσκαλωνίτης συγκατατίθεται Ἀριστάρχῳ, vel B262 καὶ ἡμεῖς δὲ αὐτῷ συγκατατίθέμεθα; simm. E289 A754. 2) lectionem probare A396 Πτολεμαῖος μὲν συγκατατίθεται τῇ ἐγκλιτικῇ ἀναγνώσει; simm. M55 Φ130.

Συμφωνεῖν congruere, facere cum.

1) Non de ipsis viris, sed de eorum doctrinis aut scriptis congruentibus aut non congruentibus usu venit e. g. Γ259 ἐταίροις] κατὰ δοτικὴν αἱ Ἀριστάρχου. συμφωνεῖ καὶ ἡ Ζηνοδότου. Res igitur est de Aristarchi et Zenodoti editionibus inter se congruentibus; simm. P136. Praeterea conferendum est Γ240 ἐν] Νικίας ἀναστρέφει· οὐ συμφωνεῖ δὲ τὰ τῆς ἱστορίας αὐτῷ· φασὶ γὰρ Ἀριστάρχου τοῖς κυριωτέροις συντάσσειν τὰς προθέσεις; quod scholion vertendum videtur: Aristarchi studia cum eo non faciunt, quem dicunt.

2) Sed paullum ab hoc usu recedit verbi vis in scholio X216 ὅτι Ζ. γρ. νῶν (non νῶϊ). τοῦτο δὲ ἐστὶν ἡμῖν ἢ ἡμῶν, ὅπερ οὐ συμφωνεῖ· τὸ δὲ νῶϊ χωρὶς τοῦ ν σημαίνει ἡμᾶς· ἢ ἡμεῖς, ὅπερ νῶν λέγει. Agitur de pronominis forma recte constituenda, ne discrepet ab huius loci sensu ac voluntate.

Nec non οὐ προσέχειν verbum est dissentiendi, e. g. T90 οὐ προσέχεται τοῖς ὑφ' ἐν ἀνεγνώκασιν (sc. διάπαντα pro διὰ πάντα); i. e. in eorum partes non eundem est, qui unam vocem διαπαντα syllabis effici volunt; apud Stephanum: non assentiendum, astipulandum, fiducia collocanda est.

Denique ipsum verbum adversandi est ἀνταγορεύειν, quod scriptum legitur Φ130 μήποτε μέντοι καὶ ὁ Ἀρίσταρχος συγκατέθετο τῇ ἀθετήσει, μηδὲν ἀντειπὼν τῷ Ἀριστοφάνει; i. e. haud scio, an assensus sit, sc. Aristophani hoc versus delenti, etiam Aristarchus ei non adversatus.

b. lectionem probare vel improbare.

Admodum varia, ut res secum fert, hoc in genere sunt verba, verborum notiones, dicendi rationes: Συναινεῖν collaudare lectionem Α1754 δι' ἀσπιδέος] καὶ Ζηνόδοτος δὲ συναινεῖ τῇ δίχα τοῦ ᾧ γραφῇ, (sc. διὰ σπιδέος).

Παραδέχσθαι verbum quid sit, saepius dubitare poteris. 1) Proxime accedit interdum ad verba illa ἐκδέχσθαι, ἀκούειν, νοεῖν, ut sit accipere, intelligere, e. g. Σ10 Μυρμιδόνων τὸν ἄριστον, sc. Πάτροκλον] fuerunt enim, qui negarent Myrmidonem a poeta Patroclum dici posse, ut delerent hos versus, cui tamen difficultati Aristarchus subvenire studet: δεῖν δὲ γησιν Ἀρίσταρχος οὕτως αὐτὸ παραδέχσθαι· τὸν μετὰ τὸν ἄριστον τῶν Μυρμιδόνων, i. e. versus ita accipiendos sive intelligendos esse dicit, ut sit sensus: eum, qui post fortissimum Myrmidonem, sc. Achillem, secundo quasi loco optimus erat. Nec non eodem modo verbum interpretabimur, ubi quaestio erit de singulis vocibus vel in hunc vel in illum modum accipiendis atque subaudiendis: Ψ319 ἀλλ' ὅς] Ἀρ. μέντοι ἄλλος ἀνεγίνωσκεν οὐ παραδεχόμενος τὸ ἄρθρον, i. e. articulum ὅς non subaudiens; simm. 130.

2) Deinde est causam alicuius et rationem probare: Α409 τόνδε] ἔφαμεν, ὅτι παρὰ τῷ ποιητῇ ἢ διὰ τοῦ ὅτι ἐπὶ ταύτης τῆς ἀντωνυμίας ἐπέκτασις σπανίως μὲν εἰρέθη ἐπ' ἀναφορᾶς, ὥστε οὐδὲν κενώλυκε καὶ ἐνθάδε τὸ τοιοῦτο παραδέξασθαι; exposito igitur poetae dicendi usu scholiasta pergit: itaque nihil impedimento est, quin hic quoque similem comprobemus lectionis rationem.

3) Denique lectionem ipsam probare παραδέχσθαι est Γ242 ἐπὶ δὲ τὸ πολλὰ ὁ λόγος μὲν αἶρεῖ (sc. βραχὺ διαστέλλειν), διὰ δὲ τὴν συναλοιφήν οὐ παραδεκτέα ἢ ἀνάγνωσις, i. e. lectio sive verborum distinctio non est probanda.

In horum verborum numero κρίνειν quoque verbum simplex eiusque compositum προκρίνειν reperiuntur: Α1754 δι' ἀσπιδέος πεδίοιο] ὁ δὲ Ἀλεξίων καὶ ἀμφοτέρω κρίνει, καὶ ἀσπιδέος καὶ σπιδέος Κράτης δὲ προκρίνει τὴν διὰ τοῦ ᾧ γραφήν, i. e. ἀσπιδέος. Cuius scholii argumentum si paucis complectimur, haec est ratio: scholiastarum alii lectionem ἀσπιδέος praeferunt, velut Ascalonites et Crates, alii σπιδέος comprobant velut Zenodotus et Amerias. Alexio vero utrumque ratione quadam agnoscit et probat. Utriusque lectionis rationes ex Aristarchi libris deinde additae sunt. Quamobrem in dubio esse mihi non videtur, quin κρίνειν sit ex ratione quadam agnoscere sive comprobare; de προκρίνειν praeferre omnino dubitari non potest.

Huic verbo proximum est ἀρέσκειν E289 ταλαύρινον] Τρύφωνι δὲ ἀρέσκει ὁ σχηματισμὸς σύνθετος εἶναι, i. e. Tryphoni lectio placet, qua adiectivum fingitur compositum; contrarium occurrit Α139 οὐκ ἀρέσκει δὲ Ἀριστάρχω, sc. ἢ διὰ τοῦ χαλκός, nec vero χαλκὸν γραφή; simm. B311 E638 Q233.

Idem fere est λυπεῖν apud Aristonicum K497 ἀθετεῖται καὶ τὸ διὰ μῆτιν Ἀθήνης λυπεῖ; i. e. versus e textu reicitur cum aliis de causis, tum quia displicent verba διὰ μῆτιν Ἀθήνης.

De ἀρμύζειν et quae inde deducuntur vocabulis iam Leidenrothius l. c. disseruit, ut hic

quoque relata rettulisse satis habeam: „Vocabula sunt ἀρμόζειν convenire, ἀρμοζόντως, cui opponuntur ἀνάρμοστος et ἀναρμόστως, Aristonici fere propria, ubi recte aliquod vel apte dici aut contra adnotat“. Occurrunt modo de singulis vocibus, modo de totis versibus aut apte, aut inepte positis: 1) de singulis vocibus versuum sensum turbantibus B239 εο] ὅτι Ζ. γρ. εἶν. τοῦτο δὲ οὐχ ἄρμοζον τῷ λόγῳ; 2) de vocibus consentaneis personae alicuius moribus: A204 τετελέσθαι οἷω] ὅτι Ζ. γρ. τὸ δὲ καὶ τετελέσμενον ἔσται. τοῦτο δὲ τῇ Ἀθηνᾷ ἀρμόζει μάλλον; 3) de versibus ab alio loco apte vel inepte translatis, ita ut „eo loco, ubi aptius leguntur, a poeta ipso eos profectos esse iudicemus, ubi minus apte, ex illo loco ab interpolatore translatis esse existimandi sint“; e. g. I694 ὅτι ἐξ ἄλλων τόπων ἔστιν ὁ στίχος. νῦν γὰρ οὐχ ἀρμόζει; vel Θ501 ἐξ ἄλλου στίχου τὸ ἡμιστίχιόν ἐστι νῦν ἀναρμόστως προστεθειμένον. Ceteros locos a Leidenrothio diligenter comportatos praeterimus; cf. ἐγὼ et ὁρθῶς infra.

Haud absimili ratione ac vi ab Aristonico ponitur συμφέρειν, e. g. Ζ4 τοῖς γὰρ τοῖς ναυστάθμων τόποις συμφέρει ἡ γραφή (sc. μεσσηγὺς Σιμόεντος ἰδὲ Ξάνθοιο ῥοάων); i. e. quadrat haec lectio ad loca castrorum navalium.

Ut quisque lectionem alterius improbaverit, facere non poterit, quin alterum erravisse dicat, quin eum vituperet. Verba errandi et vituperandi sunt:

Πλανᾶν, πλανᾶσθαι in errorem inducere, induci, aberrare. Ξ442 πρῶτιστος Ὀϊλῆος] ὅτι οἱ τοιοῦτοι τόποι ἐπὶ λάνησαν τὸν Ζηνόδοτον, ὥστε δέξασθαι χωρὶς τοῦ ὁ Ἰλῆος; i. e. quia tales loci in errorem induxerunt Zenodotum, ut nominis formam Ἰλῆος esse putaret; simm. B807 Π161. Genus passivum πλανᾶσθαι aberrare legitur K561 πλανηθέντες δέ τινες γράφουσιν τὸν τετρακαίδεκατον, (sc. pro textus τρισκαίδεκατον); i. e. nonnulli decepti quartum decimum scripserunt; cf. A104 N658 Ξ500.

Μέμψεσθαι vituperare O226 οἱ ἀντῶ] ἡ οἱ ὁρθοτονεῖσθαι θέλει διὸ μεμπτέον ἐκείνην ἀνάγνωσιν; i. e. quamobrem vituperatione digna videtur illa lectio, qua enclitice pronuntiatur pronomem.

Verbum ipsum reprobandi ἀποδοκιμάζειν semel a Nicanore adhibetur H177 θεοῖσι δὲ χεῖρας ἀνέσχον] οὐχ ἀποδοκιμάζει μέντοι τὴν ἑτέραν (sc. τὴν διὰ τοῦ „ἰδὲ χεῖρας ἀνέσχον“ γραφὴν) ὁ Ἀλεξίων; i. e. etiamsi in textum recepit lemmatis lectionem Alexio, tamen alteram illam lectionem prorsus non reprobat.

c. lectionem textui inserere.

Quo quis meliorem putaverit aliquam lectionem, eo magis textui inserere volet. Huius generis verba sunt: Προσιέσθαι lectionem admittere Ξ340 ἐγὼ δὲ προσίεμαι τὴν συνήθην ἀνάγνωσιν δασύνουσαν τὸ ᾧ; equidem admitto lectionem, qua spiritus non reicitur. Planior iam res est H255 τοὺς στίχους τοίτους οὐ προσίενται ἔνιοι; hos versus nonnulli in textum non recipiunt.

Πείθεσθαι ex Herodiani potissimum scriptis fluxisse videtur, cum semper in rebus prosodiacis usu veniat ita, ut duorum virorum sententiis expositis, quarum altera plerumque Aristarchi est, grammaticus pergat: et hunc lectione comprobata ἡ παράδοσις,¹⁾ lectio vulgaris, subsecuta est,

¹⁾ De παραδόσεως duplici notione vide sis Heubach: Programmatis 1889 p. 9/11.

i. e. hanc lectionem textui inseruit: 1605 τιμῆς] τινὲς τὸ τιμῆς διὰ τοῦ ι γράφουσιν. . . . οὐκ ἐπείσθη δὲ ἡ παράδοσις. Ἀρίσταρχος γὰρ ἄνευ τοῦ ι; vel 1138 ἔρυτο] τὸ δὲ ἔρυτο ψιλοῦται καὶ προπαροξύνεται· οὕτως Ἀρίσταρχος, καὶ ἐπείσθη αὐτῷ ἡ παράδοσις; eadem fere 1239, 480, N103 O302 Π185 Σ191 T357 Ω235. Παραδόσεως loco „οἱ γραμματικοί“ legitur: Π415 Ἀμφοτέρων] Ἀρ. ὡς δεξιτερὸν; καὶ ἐπείσθησαν οἱ γραμματικοί. Neque tamen semper grammatici aut textus vulgaris Aristarchi auctoritate permoti sunt, e. g. Ω316 μόρφον] ὁ μέντοι Ἀρ. αἰτοῦ εἶδος, καὶ βαρύνει· ἀλλ' οὐν γε ἐπείσθη ἡ παράδοσις τοῖς δξύνουσιν; simm. οὐκ ἐπείσθη O365, 619, 705. Non de Aristarchi, sed de aliorum doctrinis agitur 1395 περὶ πλέες] Τυραννίων περίπλεες συνθέτως ἀνέγνω· ὁ δὲ Ἀσκαλωνίτης κατὰ παράθεσιν. . . . οὕτως δὲ καὶ Ἀλεξίων; atque hac lectione causis stabilita pergit: ἐνθεν ἐπείσθησαν κατὰ παράθεσιν ἀναγινώσκειν; sim. 1395, P40, T335.

Nonnullis locis πείθεσθαι commutatum est verbo ἐπικρατεῖν, e. g. H289 πινυτήν] Ἀρ. ὡς καλήν, καὶ ἐπεκράτησεν οὕτως ἡ παράδοσις, i. e. et sic textus vulgaris pervicit sive praevaluit; simm. 1449 1385. Quibuscum conferendum est Ξ463 λικριφίς] καὶ οὕτως ἐπεκράτησεν ἡ ἀνάγνωσις, sc. Ἀριστάρχου δξίνοντος; idem fere Θ527 ἀλλ' ὁμως ἐπεκράτησεν ἡ Ἀριστάρχειος; simm. Z422 M158 X67.

d. adverbia et adiectiva huc pertinentia.

Sed saepissime, paene dixi saepius quam verbis, grammatici, ut probent aut reproben lectiones et sententias, adiectivis et adverbis utuntur, quorum haec collegimus exempla:

Καλῶς bene et κακῶς prave, stulte; utrumque ex Aristonici usu dicendi profectum in Herodiani quoque sermonem venisse videtur.

1. Aristonicus his vocibus Aristarchi asteriscum explicat, ubi res est de versibus Aristarcho non probatis, e. g. E334 οἱ ἀστερίσχοι, ὅτι ἐνταῦθα καλῶς . . . ἐν τῇ κόλῳ μάχῃ οὐ δεόντως, i. e. quia hoc loco bene et suo iure collocati sunt versus, (cf. ἀρμόζειν No. 3); simm. Θ385 K343 Ω210. A12 οὐ καλῶς γὰρ ἐν τοῖς ἐξῆς μετετέθησαν, i. e. non bene hi versus (12—16) hinc translati sunt in posteriorem locum (371—375).

2. Idem hac voce Zenodotum, ubi temeritate quadam versus aliquos ex textu removit, vituperatione obruit 146 ὅτι Ζηνόδοτος ἀμφοτέρους ἠθέτηκεν, οὐ καλῶς.

3. Apud Herodianum adverbium καλῶς est 1151 ἰδεν] ἐνθάδε γὰρ οὐ καλῶς δυνάμεθα ἀναγνῶναι ἥ¹⁾ φυλάσσοντες τὴν εἰ δίφθογγον.

Nec valde differt usu κακῶς male, prave, vitiose: 1) de versibus ex altero loco stulte translatis B56 ὅτι ἐν τῇ Ξ τῆς Ὀδυσσεΐας κακῶς φέρεται; simm. K208 P173.

2) de Zenodoti athetibus non probatis 1216 κακῶς ἀθετεῖ Ζηνόδοτος; simm. M71 παλίωξις] ἡ δὲ ἀναφορὰ (sc. asterisci relatio) πρὸς τὸ „ἐκ τοῦ δ' ἂν τοι ἔπειτα (Jl. 15, 69). κακῶς· διὸ ἀθετεῖται.“²⁾

¹⁾ Sic Dindorfius: ἡ φυλάσσοντες. Sed illud ἡ, quid sibi vult? Scholii ratione solum φυλάσσοντες poscitur, cum antecedant verba: εἰσὶ δὲ οἱ ἀναγινώσκουσιν „ὡς δ' εἶδεν“ οὐχ ὕμῳ; id quod confirmatur verbis: ἐνθάδε γὰρ οὐ καλῶς δυνάμεθα ἀναγνῶναι φυλάσσοντες τὴν εἰ δίφθογγον.

²⁾ Verborum ordo casu quodam perturbatus est. Neque enim asterisci ad vocabula illa relatio addubitari potest (ἡ ἀναφορὰ πρὸς κακῶς); immo Zenodoti temeritas vituperanda est, qua ut saepius aliis locis versum eradendum esse ratus (quod verbum παλίωξις iterum legitur 069) asterisci voluntatem non intelligebat. Scribendum igitur videtur: διὸ ἀθετεῖται. κακῶς.

3. de lectione in deterius commutata *A3* πολλὰς δ' ἰφθίμους ψυχὰς] ὅτι κακῶς τινες μεταγράφουσιν κεφαλὰς.

4. denique de rebus prosodiacis et orthographicis: *A97* τινὲς ἀναστρέφουσιν τὴν παρὰ κακῶς; *sim.* *B865*, *K224*.

Jam vero ὕγιῶς (ὕγιης) et ὀρθῶς (ὀρθός) vocabulorum provincia multo amplior est quam vocabulorum modo pertractatorum, etiamsi eorum notio: sane, recte, non vitiose (sic Stephanus) in dubio vix esse potest. Atque usu veniunt:

1) de versibus suo loco positis aut non positis: *A390* ὁ ἀστερίσκος, ὅτι ἐνταῦθα ὕγιῶς τέτακτα, ἐν δὲ τῷ Ἀθηνᾶς λόγῳ οὐκ ἐστὶ; *sim.* *N61* *O183* *Π776*. — *A103* ἔτι ἀμφοτέρω εἰς τὴν Ὀδύσσειαν μετὰκινεῖται, οὐκ ὀρθῶς; *sim.* *A454* *B453* *E734* *Z490* *A13*, 356 (cf. ἀρμόζειν) *P173* *Q341*.

2) de lectionibus improbatis *E64* ὅτι οὐχ ὕγιῶς ἐξενήνοχεν οἱ = ἐαυτῷ, ἔδει γὰρ αὐτοῦ; i. e. quia inepte protulit pronomen; *sim.* *Ψ403*. — *B397* γένωνται] μεταποιοῦνται τινες γένηται, οὐκ ὀρθῶς; *sim.* *Ξ118*; eodem modo de Homeri dicendi usu non probato *T94* οὐχ ὕγιῶς δὲ οὐδὲ τὸ „ἐτερον“ τέτακται· ἔδει γὰρ „ἄλλον“.

3) de interpretatione et, quae inde deducitur, athetesi collaudatis aut non laudatis: *Ψ387* οἱ δὲ οἱ] Ἀσκαλωνίτης ἐκδέχεται τὸ πλῆρες εἶναι „εἰ“ . . . καὶ μήποτε ὕγιῶς; quocum comparandum est *A63* *Z*. ἡθέτηκεν αὐτὸν· μήποτε δὲ ὀνειροκρίτην ἐπέληφεν, οὐκ ὀρθῶς; i. e. neque athetesis neque interpretatio, qua illam Zenodotus confirmat, probari potest, quia verendum est, ne falso substantivum intellexerit.

4) de lectionis alicuius causis bene allatis *Ξ499* πρὸς δὲ τὸν *Z*. ὕγιῶς ἀποφαίνεται ἐκεῖνο, ὅτι ὁ ποιητὴς οὐδέποτε οἶδε τὸ *φῆ* ἀντὶ τοῦ ὥς; i. e. suo iure contra Zenodotum, cum *φῆ* pro ὥς scriptum esse putet, nunquam poetam ita loqui solere animadvertit. Huius generis exemplum per *ὀρθῶς* non exstat.

5) Praeterea de rebus prosodiacis et orthographicis utrumque adiectivum et verbum ὀρθοτονεῖν, inde derivatum, usu venit, e. g. *B599* πηρὸν] παρὰ δὲ τοῖς Ἀττικοῖς πῆρον. ὕγιεστέρα δὲ ἢ παρὰ τῷ ποιητῇ ἀνάγνωσις, i. e. sanior sive melior poetae pronuntiatio; *sim.* *A151* *E887* *N809*. — Quocum conferendum est *Γ128* ἔθεν] εἰ μὲν εἰς ἀπλὴν . . . ἐγκλιτικῶς, εἰ δὲ εἰς σύνθετον, *ὀρθοτονητέον*; et paullo infra: ἐκεῖνο δὲ κατ' ὀρθὴν τάσιν, sc. ἀπὸ ἔθεν ὥσατο χειρὶ; e verbis inter se oppositis ἔθεν pronomen non enclitice, sed proprio accentu vel suo sono esse legendum apparet; *sim.* *H198* *I614* *N803* *O226*.

6) Deinde *ὀρθός* adiectivum significat casum nominativi, e. g. *B107* ὅτι κλητικῇ ἀντὶ τῆς *ὀρθῆς*, sc. πτώσεως, *Θυέστια* ἀντὶ τοῦ *Θυέστης*; et sic sescenties; quae adiectivi notio una apud Stephanum denotatur.

7) Idem adiectivum denique est de iusto ac perfecto periodi ordine, e. g. *Γ374* ἀνέστραπται γὰρ ἡ περίοδος; i. e. antecedit praeter grammaticae leges pars regens, sequitur pars pendens; *ὀρθὴ* δ' αὖ ἐγένετο οὕτως· „εἰ μὴ ἂν ὁξὺ νόησε, καὶ νῦν κεν εἵρουσέν τε; i. e. iusta autem esset periodus secundum hunc ordinem; *sim.* *Ξ330* οὕτως δὲ ἔσονται ἀνταποδοτικαὶ περίοδοι ἀμφοτέραι ὀρθαὶ τοιαῦται; i. e. et sic erunt periodi absolutae ac perfectae; *sim.* *Γ308*, 374, Cf. praeterea Dissertationis meae pp. 19/20 et 61.

Οἰκείως et δεόντως quoque, suo loco et necessario, a scholiastis eadem ratione admittuntur: 1) de versibus suo loco, accomodate, convenienter positis (sic Stephanus). *A208* οἰκείως δὲ μᾶλλον κεῖνται εἰς προτροπὴν Ἀχιλλέως; *sim.* *Θ493*. *Λεόντως* autem occurrit *E734* ὅτι ἐνταῦθα

μὲν καλῶς κεῖνται, ἐν δὲ τῇ κόλῳ μάχῃ οὐ δεόντως. Zenodoti athetesis autem affirmatur Ψ479 ἀθετεῖται, ὅτι οὐκ ἀναγκαῖος· πρόκειται γὰρ τὸ „ἀλλ' αἰεὶ μύθοισι λαβρεύεαι“ καὶ τὸ „παρὰ γὰρ καὶ ἀμείνονες ἄλλοι“ οὐ δεόντως ἐπιλέγεται; i. e. versus e textu removetur, quia verba παρὰ γὰρ ἄλλοι necessario non posita sunt, illis (ἀλλ' λαβρεύεαι) antecedentibus.

2) de versibus aliunde temere et non necessario translatis et interpositis δεόντως est E906 ὅτι οὐ δεόντως ἐκ τοῦ Βριάρεω λόγον (Jl. I, 406) ἐνθάδε μετάκειται ὁ στίχος; idem Ψ358.

Item de versibus aliunde prave translatis ideoque moleste ferendis sunt adiectiva sive adverbia ἄκαιρος et ὀχληρὸς, e. g. Θ390 ἀθετοῦνται καὶ οὗτοι, ὅτι ἀκαίρως ἐκεῖθεν μετηνέχθησαν, quia importune alio ex loco interposita sunt. Γ251 ἀθετοῦνται στίχοι πέντε, ὡς ἄκαιροι καὶ ὀχληροί, ut importuni et molesti.

Περὶσσὸς adiectivum (et περισσεύειν verbum) supervacaneus sescenties usu venit 1) in rebus grammaticis, quo schematum genus quoddam indicetur; de qua re inspicias velim Dissertationis meae de vocabulis syntacticis etc. pp. 43 et 62/63. et Stephani thesaurum s. v.

2) De rebus criticis ad Zenodoti atheteses stabiliendas agitur A96 ἀθετεῖται, ὅτι περὶσσὸς (sc. ὁ στίχος)· πρόκειται γὰρ „ἀλλ' ἐνεκ' ἀρητῆρος, ὃν ἡτίμησ' Ἀγαμέμνων.“ Haec enim Aristarchi ratiocinnatio est: Calchas interrogatus, cur laboribus ac morbis persecutus sit Apollo Graecos, initio quidem (v. 93) haec facit verba: οὐτ' ἄρ' ὄγ' εὐχολῆς ἐπιμέμφεται, οὐθ' ἐκατόμβης; postea vero (v. 96) idem ita pergit: τοῦνεκ' ἄρ' ἄλγε' ἔδωκεν κτέ. Quorum versuum iam alterum (sc. v. 93) sufficere ad rem explicandam ratus grammaticus ille sagacissimus alterum (v. 96) obelo notavit, ut supervacaneum post illum; simm. A137 et 139. 295, 443, 444 Z311 Θ528 K240 T94 Φ471 Ω86.

Additum est παρέλκων participium, superfluum, K240 ὅτι περὶσσὸς ὁ στίχος καὶ παρέλκων. De ceteris huius participii exemplis, quibus idem illud schematum genus syntacticum denotatur, vide Dissertationis meae pp. 61/62.

Εὐτελής, quod Stephanus vertit: vilis, tenuis, est 1) de singulis vocibus Homeri dicendi usui aut sensui contrariis e. g. B314 ὅτι Z. γράφει τιτίζοντας, εὐτελέης δὲ ἡ λέξις; i. e. sed vilis, deterior est vox, nec Homeri; simm. adverbium εὐτελῶς A123 δαΐφρονι] Z. γρ. κακόφρωνος, εὐτελῶς, i. e. stulte sic scripsit.

2) de versibus vilibus aut propter argumentum aut propter formam: K497 ἀθετεῖται, ὅτι καὶ τῇ συνθέσει εὐτελέης; i. e. eiicitur hic versus, ut vitiosus compositione; simm. Γ280 ἀθετοῦνται στίχοι ζ, ὅτι εὐτελεῖς εἰσι τῇ κατασκευῇ καὶ τοῖς νοήμασι, i. e. ut vitiosi et propter formam et propter argumentum; sim. X158, 199 Ω6.

Eadem notio est adiectivi κακοσύνθετος T94 ἀθετεῖται ὡς περὶσσὸς καὶ κακοσύνθετος, i. e. ut superfluum et male compositus.

Sed contraria est notio adiectivi πρεπώδης, loci sensui consentaneus: T126 μαρμαρέην] καὶ αἱ Ἀριστάρχου καὶ πορφυρέην εἶχον, οὐ μαρμαρέην, καὶ ἔστι πρεπωδέστερον, magisque consentaneum aptiusve est (Stephanus: decens, decorum).

Postremo de lectionibus variis comprobandis aut improbandis sunt: εὐφραδής, ἄχαρις, πιθανός. Εὐφραδής scriptum legimus O49 Ἀριστοφάνης μετὰ τοῦ σ̄ βοῶπις· καὶ ἔστιν εὐφραδέστερον, i. e. et prudentius meliusve ita legit, sc. nominativum pro vocativo βοῶπι.

Deinde ἄχαρις sive οὐκ ἄχαρις haud ingratus, importunus traditur Γ292 ἀπὸ στο-

μάχους] αἱ δὲ πλείονες διὰ τοῦ εἰ, ἐπὶ στομάχους. Καὶ ἔστιν οὐκ ἄχαρις ἡ γραφή; cf. praeterea O252, Y188.

Denique πιθανός, (πιθανῶς) sive οὐκ ἀπίθανος, fide dignus sive fide non indignus, Stephanus: ad persuadendum accommodatus sive persuadendi vim habens, occurrunt 1) ut cetera huius generis adiectiva de lectionibus variis fide dignis aut non dignis: Σ492 ἐκ θαλάμων] Ζ. ἐς θαλάμους· καὶ ἔστιν οὐκ ἀπίθανος ἡ γραφή; simm. Σ499, N12. Adverbium ἀπιθάνως legitur H32 ἐν τῇ Ἀριστοφάνους εἶχε οὐκ ἀπιθάνως, i. e.: in Aristophanis editione non sine fide scriptum erat: H328 καὶ μήποτε πιθανῶς, sc. βῶ pro βῶν, i. e. atque haud scio, an fides ei lectioni non abroganda sit.

2) ut athetesis firmetur Φ290 ἀθετεῖται, ὅτι ἀπίθανον εἰς ἀνδρὸς μορφὴν ὁμοιωμένον λέγειν „ἐγὼ καὶ Παλλὰς Ἀθήνη“. τίς γάρ ἐστιν, οὐ μὴ νοήσῃ. Offendit igitur scholiasta in eo, quod poeta versus antecedentis ἐπιταρρόθω explicat per „ε. κ. Π. Ἀ.“, id autem adeo non esse probandum, ut verum eiciendum denotet.

3) de verborum interpretatione fide digna A308 πόλεας] πιθανὸν οὖν ἔστιν ἐκδέχασθαι ἐνθάδε ἐπὶ τῶν πόλεων τὸ σημαινόμενον, ἐπεὶ καὶ τείχεα ἐπιφέρει; fide dignius est hoc vocabulum intelligere de urbibus, quam de multis.

4) de syllabis coniungendis aut dirimendis Z319 ἐνδεκάπηχυν] οἱ δὲ περὶ Ἡρακλέωνα καὶ Ἀλεξίωνα πιθανωτέραν ἡγοῦνται τὴν τοῦ ἐνδεκα ἀριθμοῦ διαστολήν, sc. ἔχεν δεκάπηχυν; sim. Z465 Π31.

5) de rebus prosodiacis Γ280 ἔστε] παροξύνεται δὲ τὸ ἔστε πιθανωτέρα γὰρ ἡ τοιαύτη ἀνάγνωσις, i. e. talis vocis sonus dignior est, qui comprobetur; simm. N543.

His quattuor vocabulorum criticorum generibus et partibus ad finem pertractatis quamquam restant iam verba V) recipiendi in textum, VI) interpolandi, sive altero ex loco alterum in locum transferendi, VII) reiciendi et removendi e textu, VIII) mutandi sive variandi lectiones: tamen cum temporibus et rebus, tum huius programmatis terminis et impensis finem inquirendi et disserendi facere coactus, reliqua in posterum diem differre in animo est.

Index vocabulorum et notionum et locorum.

	P.
ἄδιανόητος obscurus, non apertus ad intelligendum	5
ἄκαιρος importunus, ineptus, non suum in locum translatus	16
ἀκούειν 1. subaudire	5
2. positum esse pro sive intelligere de	6
3. pertinere ad	6
ἀμφιβάλλεσθαι ambiguum fieri	4
ἀμφιβολία ambiguitas, difficultas interpretandi	3
ἀμφίβολος (-λως) ambiguus, ambigue	3
ἀνάρμοστος . . . ineptus	13
ἀνταγορεύειν adversari	12
ἀπίθανος sive οὐκ ἀπίθανος	17
fide indignus sive non indignus:	
1. de lectionibus probandis	
2. de athetesi	
3. de interpretatione	
4. de syllabis coniungendis	
5. de rebus prosodiacis	
ἀποδιδόναι 1. verbum verbo reddere	9
2. subaudire	9
3. periodi argumentum exponere	9
ἀπόδοσις interpretatio	9
ἀποδοκιμάζειν reprobare	13
ἀρέσκειν placere	12
ἀρμόζειν quadrare, congruere, sensum non turbare	13
1. de singulis vocibus sensum turbantibus aut non turbantibus	
2. ab alicuius moribus diversus, non consentaneus	
3. de versibus ab alio loco apte vel inepte translatis	
ἀρμοζόντως apte, recte	13
ἄχαρις sive οὐκ ἄχαρις ingratus sive haud ingratus	16
γραμματικός qui indiciis quibusdam rem diiudicat, idem quod κριτικός	4
δεόντως necessario	15
1. de versibus suo loco positis aut non positis	
2. de versibus temere translatis	16

	P.
δέχεσθαι 1. probare	6
2. accipere	6
3. referre ad, intelligere de	6
δηλοῦν 1. manifestum reddere, patefacere	9
2. indicare	9
3. significare	9
δήλωσις significatio	9
διακρίνειν ambiguitatem diiudicare, solvere	4
διαλαμβάνειν disceptare, disserere de aliqua re	4
διάνοια sermonis contextus et continuatio	5
διασημαίνειν significare	11
δυσμετάληπτος difficillimum translato, i. q. verti vel altero vocabulo explanari, commutari non potest	9
ἐκδέχεσθαι accipere; intelligere	6
1. de periodi argumento	6
2. de singulorum vocabulorum sensu	6
3. de vocabulorum formis interpretandis	6
4. de singulis litteris explicandis	6
5. de syllabis coniungendis aut dirimendis	6
6. de vocibus compositis aut non comp.	6
7. de verborum origine	7
ἐκλαμβάνειν accipere subaudire	7
ἐξακοῦεσθαι exaudiri	6
ἐννοία sermonis contextus et continuatio	5
ἐπικρατεῖν lectio pervincit, praevalet	14
ἐπικρίνειν post alterum iudicare	4
εὐδελος manifestus, apertus	4
εὐκρινής clarus, dilucidus	4
εὐτελής vilis, tenuis, pravus, stultus	16
1. de vocibus Homeri dicendi usui non consentaneis	
2. de versibus vitiosis	16
εὐφραδής prudens, bonus	16
ἡγεῖσθαι habere pro, interpretari	6
κακὸς σύνθετος male compositus	16
κακῶς stulte, vitiose	14
1. de versibus alium in locum translatis	
2. de athetibus	

	p.
3. de lectionibus mutatis	14
4. de rebus prosodiacis	
καλῶς bene sapienter	14
1. de lectionibus reprobatis	
2. de Zenodoti athetibus	
3. de rebus orthographicis	
κρίνειν aliquid ex aliqua ratione agnoscere, probare	12
κρινόμενον iudicium aut nota, quibus aliquid diiudicatur	4
κρίσις iudicium, causa diiudicandi	4
κριτικός qui ex iudiciis quibusdam exponit	4
λαμβάνειν accipere, intelligere	7
λυπεῖν displicere	12
μέμψεσθαι vituperare, improbare	13
μεταλαμβάνειν	8
1. transferre, vertere, interpretari	
2. participem esse alicuius significationis, in provinciam eius ire	8
3. commutare litteram littera, vocabulum vocabulo	8
μεταλαμβανόμενον notionis commutatio, participatio	9
μετάληψις idem	9
νοεῖν, sc. κοινὸν sive κατὰ κοινὸν ita intelligere, ut ad compluria simul pertineat vox	5
νοητὸν sive κατὰ νοητὸν sensus sive secundum sensum, praeter grammaticae leges	5
νοῦς totius enuntiati sensus et argumentum	5
οἰκίως suo loco, necessario positus	15
ὀρθῶς (ὀρθός) recte; bene, apte, sive inepte	15
1. de interpolationibus	
2. de lectionibus improbatis	
3. de interpretationibus collaudatis	
4. de lectionis alicuius causis bene allatis	
5. ὀρθός de rebus prosodiacis et orthographicis	
6. de nomine casus nominativi	
7. de iusto ac perfecto periodi ordine	
ὀχληρὸς molestus, aegre ferendus, de singulis vocibus	16
παραδέχεσθαι	12
1. accipere, intelligere	
2. causam ac rationem alicuius rei probare	
3. lectionem probare	
παραλαμβάνειν	7
1. adhibere	7
2. collocare pro	7
3. probare, admittere, in textum recipere	7

	p.
4. accentum attribuere	7
5. intelligere, subaudire	7
6. suspicari	8
7. derivare, originem deducere	8
παρέλκων superfluous, non necessarius	
πείθεσθαι doctrinam aut lectionem alicuius subsequi, comprobare, comprobata textui inserere	13
περισσὸς superfluous, supervacaneus	16
1. de rebus grammaticis, schematum genus quoddam significans	
2. de versibus non necessariis, ad Zenodoti atheteses stabiliendas	
πιθανός (-ῶς) sive οὐκ ἀπίθανος	17
fide dignus sive non indignus:	
1. de lectionibus prob.	
2. de athetibus	
3. de interpretatione fide digna	
4. de syllabis coniungendis	
5. de rebus prosodiacis	
πλάνῳ, πλανᾶσθαι in errorem inducere, induci, errare	13
πρεπῶδης consentaneus, aptus; de vocibus loci sensui consentaneis	16
προκρίνειν praeferre	12
προσέχειν in sententiam alicuius ire	11
προσείεσθαι admittere, concedere lectionem	13
σημαίνειν	10
1. significare	10
2. σημ. ἀντὶ positum esse pro	10
3. σημ. ἐκ notionem coniectura consequi ex	10
σημαινόμενον notio, sensus	10
1. de totius enuntiati argumento	10
2. de singulorum vocabulorum notionibus	10
3. πρὸς τὸ σημ. propter proprium sensum	10
4. ἐν σημ. cum sensu, non sine sensu positum	10
5. ἐπὶ ἑτέρον σημ. si qua alia notio subest	10
σημαντικὸς suam vim ac rationem habens	10
σημασία significatio	11
συνακατατίθεσθαι	11
1. consentire cum, non differre a.	
2. non discrepare a loci sensu	
συμφωνεῖν congruere, facere cum	11
συναινεῖν collaudare lectionem	12
ὕγιως (-ής) sane, recte, vide ὀρθῶς	15
ὑποσχεῖσθαι formam fingere, significare	11
ὑπολαμβάνειν voci sententiam per errorem subicere	8